

ENGLISH VERSION	JAPANESE VERSION (日本語版)
MANDATORY LICENSE TERMS FOR END CUSTOMERS OF BLUE YONDER AUTHORIZED RESELLERS ("TERMS")	Blue Yonder 認定リセラーのエンドカスタマー様向け強制ライセンス規約（「本規約」）
<p>BY SIGNING A LICENSE AGREEMENT WITH A BLUE YONDER AUTHORIZED RESELLER (DEFINED BELOW) ON WHICH THE LINK TO THESE TERMS APPEAR, YOU AGREE TO BE BOUND BY THE FOLLOWING MANDATORY TERMS, AS UPDATED FROM TIME TO TIME ("TERMS"). THESE TERMS, TOGETHER WITH YOUR LICENSE AGREEMENT WITH A BLUE YONDER AUTHORIZED RESELLER ("LICENSE AGREEMENT"), GOVERN YOUR USE OF THE SOFTWARE AND ANY RELATED DOCUMENTATION LICENSED BY BLUE YONDER AUTHORIZED RESELLER TO YOU. IN THE EVENT OF ANY INCONSISTENCY BETWEEN THESE TERMS AND THOSE CONTAINED IN THE LICENSE AGREEMENT, YOU EXPRESSLY AGREE THAT THESE TERMS SHALL PREVAIL OVER THE LICENSE AGREEMENT TO THE FULLEST EXTENT, AND ALL CONFLICTING TERMS AND CONDITIONS IN THE LICENSE AGREEMENT SHALL BE DEEMED VOID AND OF NO EFFECT TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED UNDER THE APPLICABLE LAWS. YOU AGREE THAT BLUE YONDER AND ITS LICENSORS ARE INTENDED THIRD PARTY BENEFICIARIES OF THE LICENSE AGREEMENT. IF THE LICENSE AGREEMENT NAMES AN ORGANIZATION AS THE CUSTOMER, YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO BIND THE CUSTOMER TO THESE TERMS, IN WHICH CASE THE TERMS "YOU" AND "YOUR" REFER TO THE ORGANIZATION. FOR THE PURPOSES OF THESE TERMS, "BLUE YONDER" MEANS: (A) BLUE YONDER TECHNOLOGY (SHANGHAI) CO., LTD., A COMPANY INCORPORATED IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, IF YOUR PLACE OF BUSINESS REGISTRATION OR INCORPORATION IS ALSO IN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA, AND (B) BLUE YONDER, INC., A DELAWARE CORPORATION, IF YOUR PLACE OF INCORPORATION OR PRINCIPAL PLACE OF BUSINESS IS ANYWHERE ELSE IN THE WORLD.</p>	<p>本規約へのリンクが表示された Blue Yonder 認定リセラー（以下に定義）とのライセンス契約にご署名いただくことにより、御社は随時更新される以下の強制規約（「本規約」）の拘束を受けることに同意したものとみなされます。本規約は、御社の Blue Yonder 認定リセラーとのライセンス契約（「ライセンス契約」）とともに、Blue Yonder 認定リセラーから御社にライセンスされる本ソフトウェア及び関連付属文書のご使用について規定するものです。本規約とライセンス契約の規定が異なる場合、御社は、本規約がライセンス契約に最大限優先されることに明示的に同意し、ライセンス契約の矛盾する条件は全て適用法令上認められる最大限の範囲で無効とみなされるものとし、御社は、Blue Yonder とそのライセンサーらがライセンス契約の指定第三受益者であることに同意します。ライセンス契約に組織・機関がお客様であると記載されている場合、御社はお客様に本規約を守らせる権限を有することを表明し、その場合、「御社」とは当該組織・機関を指すものとし、本規約の適用上、「Blue Yonder」とは、(A) 御社の営業登録又は会社設立場所が中華人民共和国である場合には、中華人民共和国法人である Blue Yonder Technology (Shanghai) Co. Ltd. を、(B) 御社の会社設立場所又は主たる営業場所がそれ以外の場合には、デラウェア州法人である Blue Yonder, Inc. を意味します。</p>
1. DEFINITIONS	1. 定義
<p>1.1 "Confidential Information" means all confidential or proprietary information belonging to Blue Yonder and disclosed, made available by Company to or learned by You, including, without limitation, technical, business, financial, marketing or other information of every kind or nature (including, without limitation, trade secrets, know-how and information relating to the technology, software, designs, specifications and prototypes, customers, business plans, promotional and marketing activities, finances and other business affairs of such party), third party confidential information, and, with respect to Blue Yonder, the Licensed Materials.</p>	<p>1.1 「秘密情報」とは、Blue Yonder に帰属し、販社から御社に開示され、利用可能にされ、又は御社が知得する、あらゆる種類又は性質の技術情報、ビジネス情報、財務情報、マーケティング情報又はその他の情報（当該当事者の技術、ソフトウェア、設計、仕様及び試作品、顧客、事業計画、販促及びマーケティング活動、財務及びその他の業務に関する営業秘密、ノウハウ並びに情報を含みますが、これらに限定されません）、第三者の秘密情報、並びに Blue Yonder に関してはライセンス品を含む（但しこれらに限定されない）あらゆる秘密情報又は専有情報を意味します。</p>
<p>1.2 "Documentation" means Blue Yonder's standard user instructions and/or functional specifications embedded within the Software, and any additions, updates, copies, translations,</p>	<p>1.2 「付属文書」とは、本ソフトウェアに埋め込まれた、Blue Yonder の標準取扱説明書及び / 又は機能仕様書並びにその全部又は一部の追加、アップデート、複製、翻訳、</p>

derivations, adaptations or modifications of or to the foregoing, in whole or in part.	派生、翻案又は改変版を意味します。
1.3 "Blue Yonder Authorized Reseller" or "Company" means the reseller from whom You are obtaining the Licensed Materials under the License Agreement.	1.3 「 Blue Yonder 認定リセラー 」又は「 販社 」とは、御社のライセンス契約に基づくライセンス品の取得先であるリセラーを意味します。
1.4 "License Fees" means the fees for the licensing of the Software specified in the License Agreement.	1.4 「 ライセンス料金 」とは、ライセンス契約に明記された本ソフトウェアのライセンスに対する料金を意味します。
1.5 "License Term" means the license term identified in the License Agreement.	1.5 「 ライセンス期間 」とは、ライセンス契約に明示されているライセンス期間を意味します。
1.6 "Licensed Materials" means the Software and Documentation, and any copies, translations, derivations, adaptations or modifications of any portion of them.	1.6 「 ライセンス品 」とは、本ソフトウェア及び付属文書、並びにこれらのあらゆる部分のコピー、翻訳、派生物、翻案又は修正を意味します。
1.7 "Software" means the unmodified, object code form version of the software products described on the License Agreement, which includes any updates to such software products provided pursuant to the provision of any maintenance to You, and any copies, translations, derivations, adaptations or modifications thereof.	1.7 「 本ソフトウェア 」とは、ライセンス契約に記載されているソフトウェア製品（保守の提供において御社に提供されるソフトウェア製品の更新を含みます）の未改変のオブジェクトコード形式版、並びにこれらのコピー、翻訳、派生物、翻案又は修正を意味します。
1.8 "Territory" means the country or countries specified in the License Agreement.	1.8 「 本地域 」とは、ライセンス契約に明記されている一つ又は複数の国を意味します。
Terms not otherwise defined herein shall have the meanings given to them in the License Agreement.	本規約に定義されていない用語は、ライセンス契約において付与されている意味を有するものとします。
2. LICENSE AND SCOPE OF USE	2. ライセンス及び使用範囲
2.1 Grant of License by Blue Yonder Authorized Reseller to You. Subject to these Terms and the License Agreement, Company grants You a nonexclusive, non-transferable, non-assignable license to install, access and use the Licensed Materials described in the License Agreement in machine readable, object code form only and for the License Term specified therein, solely to support the internal needs of Your business in the Territory. You acknowledge that such license over the Licensed Materials is granted by Company to You under sublicense from Blue Yonder. For each License Agreement to be signed with Company, You agree that you shall have full responsibility for verifying with Blue Yonder that Company has been duly authorized by Blue Yonder to grant such sub-license to you to use the Software as described in such License Agreement.	2.1 Blue Yonder認定リセラーから御社へのライセンスの付与 本規約及びライセンス契約に従うことを条件として、販社は御社に対し、本地域における御社の社内業務上の必要に対応するためのみ、ライセンス契約に記載されているライセンス品を機械可読のオブジェクトコード形式でのみインストールし、ライセンス契約に明記されたライセンス期間にわたりこれらにアクセスし、使用することができます。御社は、ライセンス品に関するこのライセンスがBlue Yonderからのサブライセンスに基づいて販社から御社に付与されるものであることを認めます。御社は、販社との間で署名する各ライセンス契約につき、販社が当該ライセンス契約に記載されている方法で本ソフトウェアを使用するサブライセンスを御社に付与する正当な権限をBlue Yonderより与えられた者であるかどうかをBlue Yonderに確認する全責任を負うことに同意します。
2.2 You shall take all reasonable steps to protect the Licensed Materials from unauthorized copying, possession, access or use. Upon Your becoming aware of any such unauthorized copying, possession, access or use, You shall promptly notify Blue Yonder and Company and provide Blue Yonder and Company with complete details, assist Blue Yonder	2.2 御社は、ライセンス品を不正なコピー、所持、アクセス又は使用から守るためあらゆる合理的な措置を講じるものとします。御社は、不正なコピー、所持、アクセス又は使用に気づいた場合、速やかにBlue Yonder及び販社に通知し、Blue Yonder及び販社に完全な詳細を知らせ、Blue Yonder及び販社によるこれらの再発防止を支援し、Blue

<p>and Company in preventing the recurrence thereof, and cooperate with Blue Yonder and Company in any litigation or proceedings reasonably necessary to protect the rights of Blue Yonder and Company.</p>	<p>Yonder 及び販社の権利を守るために合理的に必要な訴訟又は法的手続において Blue Yonder 及び販社に協力するものとします。</p>
<p>2.3 You may make a reasonable number of copies of the Software for archival, disaster recovery (including high-availability backup), and internal testing purposes. You may make a reasonable number of copies of the Documentation for Your own internal business purposes to support Your use of the Software.</p>	<p>2.3 御社は、アーカイブ用、障害復旧用（高可用性バックアップを含みます）及び社内テスト用に本ソフトウェアの合理的な数のコピーを作成することができます。御社は、本ソフトウェアの使用に役立てるため、御社の社内業務用に付属文書の合理的な数のコピーを作成することができます。</p>
<p>2.4 You will not remove any copyright or proprietary information notices from the Licensed Materials. The Software embodies Blue Yonder's valuable proprietary information and trade secrets. Blue Yonder (or its licensor) retains title, copyright and other proprietary rights to all portions of the Software, and all modifications and alterations thereto, and all copies thereof. You do not receive any express or implied rights to modify, translate, adapt, or create any derivative works of the Software, or any modifications or alterations thereto, and have no right to commercialize or transfer any Software, in whole or in part, or any modifications or alterations thereto, except as expressly permitted by these Terms.</p>	<p>2.4 御社は、ライセンス品から著作権又は財産権表示を削除しないこととします。本ソフトウェアは Blue Yonder の価値ある専有情報及び営業秘密が具体化されたものです。本ソフトウェアの全ての部分とその全ての修正及び改変、並びにそれらの全てのコピーに係る権利、著作権及びその他の財産権は、Blue Yonder（又はそのライセンサー）が保有します。御社は、本ソフトウェア又はその修正若しくは改変を修正し、翻訳し、翻案し、又はそれらの派生物を制作する明示又は黙示の権利を取得するものではなく、本規約において明示的に許可されている場合を除き、本ソフトウェアの全部若しくは一部又は本ソフトウェアの修正若しくは改変を商業化し、又は権利移転する権利を有するものではありません。</p>
<p>2.5 You shall not: (i) rent, lease, sublicense, distribute, transfer, encumber, copy, reproduce, display, modify or timeshare the Licensed Materials or any portion thereof; (ii) prepare any derivative work based on the Licensed Materials; (iii) remove or alter the copyright, patent, or proprietary information, legends or notices that appear on or in the Licensed Materials; (iv) distribute, sell or otherwise transfer, in whole or in part, the Licensed Materials; (v) allow any third parties to access or use the Licensed Materials without Blue Yonder's prior written consent; (vi) demonstrate or disclose the Licensed Materials or the results of any testing or bench-marking of same to any third parties without Blue Yonder's prior written consent; and (vii) except where such restriction is prohibited by applicable law, reverse engineer, de-compile, attempt to derive source code (or underlying ideas, algorithms, structure or organization), modify in any way, or create derivative works from the Licensed Materials, or any portions thereof. Any third party software included as part of the Software may only be used in conjunction with the Software.</p>	<p>2.5 御社は以下を行わないものとします。(i)ライセンス品又は一部分の賃貸、リース、サブライセンス、配布、権利移転、抵当権設定、コピー、複製、表示、修正若しくはタイムシェアリング、(ii)ライセンス品に基づいた派生物の作成、(iii)ライセンス品に表示されている著作権、特許権、若しくは専有情報に関する説明文又は表示の削除又は変更、(iv)ライセンス品の全部又は一部の配布、売却又はその他の方法による権利移転、(v)第三者に対するライセンス品へのアクセス若しくはライセンス品の使用許可（Blue Yonder の事前の書面による承諾を得ていない場合）、(vi)第三者に対するライセンス品又はライセンス品の試験若しくはベンチマーキング結果のデモンストレーション若しくは開示（Blue Yonder の事前の書面による承諾を得ていない場合）、並びに(vii)ライセンス品又はその一部分のリバースエンジニアリング、逆コンパイル、ソースコード（又は基礎となっているアイデア、アルゴリズム、構造若しくは構成）を読み取ろうとする行為、何らかの修正、又は派生物の制作（これらを制限することが適用法令で禁止されている場合を除きます）。本ソフトウェアの一部として含まれている第三者のソフトウェアは、本ソフトウェアとともに使用する場合に限り使用できるものです。</p>
<p>2.6 Export. You will not divert Licensed Materials, nor provide services using Licensed Materials, to prohibited locations, end users or end uses. By accepting the terms of the License Agreement, you acknowledge that the Licensed Materials are subject to U.S. sanctions and export controls, and undertakes all necessary action to prevent You, Your employees, or contractors using the Licensed Materials from diverting the Licensed Materials contrary to U.S. and/or European Union law. You specifically</p>	<p>2.6 輸出 御社は、ライセンス品を転用したり、ライセンス品を使用したサービスを、禁止された場所、エンドユーザ又は最終用途に提供しないものとします。御社は、ライセンス契約の条項に同意することにより、ライセンス品が米国の制裁及び輸出規制の対象であることを認め、かつ、御社、御社の従業員、又はライセンス品を使用する請負業者が、米国及び / 又は欧州連合の法令に反してライセンス品を転用することを防止するために必要なあらゆる措置を講じるものと</p>

<p>represent and warrant that You will not export, re-export, sell, supply or transfer Blue Yonder products to any country or person to which the United States and/or the European Union has embargoed or restricted the provision of items, including, but not limited to, Cuba, Crimea, Iran, North Korea, or Syria, or to nationals of those countries and locations, or to any other embargoed or restricted destination or person, including those entities that are fifty percent (50%) or more owned or controlled by embargoed or restricted persons. You also warrant that You: (a) will not send any of the Licensed Materials to an individual or entity for a prohibited purpose including, without limitation, defense, nuclear, chemical, or biological weapons proliferation or development of missile technology; and (b) upon learning that any of the Licensed Materials were diverted contrary to the obligations in this section, You will immediately notify Blue Yonder.</p>	<p>します。御社は、米国及び/又は欧州連合が物品の提供を禁輸又は制限している国又は人（キューバ、クリミア、イラン、北朝鮮、シリアを含みますがこれらに限定されません）、これらの国及び地域の国民、又はその他の禁輸若しくは制限されている目的地若しくは人（禁輸又は制限されている人が50%以上所有又は支配している事業体を含みます）に対して、Blue Yonderの製品を輸出、再輸出、販売、供給又は移転しないことを特に表明し保証します。また、御社は以下のことを保証します。(a) 防衛、核兵器、化学兵器、生物兵器の拡散、又はミサイル技術の開発を含むがこれらに限定されない禁止された目的のために、ライセンス品を個人又は団体に送付しないこと、及び(b) 本条の義務に反してライセンス品が流用されたことを知った場合、御社は直ちにBlue Yonderに通知すること。</p>
<p>2.7 U.S. Government Restricted Rights. The Licensed Materials provided under these Terms are “commercial items” as that term is defined at 48 C.F.R. 2.101, consisting of “commercial computer software” and “commercial computer software documentation,” as these terms are used in 48 C.F.R. 12.212. Consistent with 48 C.F.R. 12.212 and 48 C.F.R. 227.7202-1 through 227.7202-4, all U.S. Government end-users acquire the Licensed Materials with only those rights set forth herein. Owner and licensor is Blue Yonder, Inc., 15059 N. Scottsdale Rd., Scottsdale, AZ 85254 USA.</p>	<p>2.7 米国政府の権利制限 本規約に基づき提供されるライセンス品は、48 CFR 2.101に定義されている「商用品」であり、48 CFR 12.212で使用されている「商用コンピュータ・ソフトウェア」及び「商用コンピュータ・ソフトウェア付属文書」で構成されます。48 CFR 12.212及び48 CFR 227.7202-1から227.7202-4に則り、全ての米国政府エンドユーザーが取得するライセンス品に付随する権利は本規約に定める権利のみとなります。所有者及びライセンサーは、15059 N. Scottsdale Rd., Scottsdale, AZ 85254 USAのBlue Yonder, Inc.です。</p>
<p>2.8 Compliance and Audit Rights. Upon written request by Company or Blue Yonder, Your authorized representative will certify, in a form reasonably satisfactory to Blue Yonder, the scope of Your use of the Software. You will submit the report no later than 30 days after the date of Company or Blue Yonder’s written request. Additionally, no more than once during each 12-month period, upon written notice and during normal business hours, Company or Blue Yonder may audit Your records and systems to verify that the Your use of the Software is within the scope permitted by these Terms. You will permit the audit no later than 30 days after the date of such notice. If the report or audit reveals use of the Software beyond the scope permitted by the License Agreement and these Terms, You agree that additional fees shall be paid for the additional use of the Software. Further, if as a result of an audit or review, a deficiency of greater than five percent (5%) is found in the fees paid, You shall bear the reasonable cost of the audit or review.</p>	<p>2.8 遵守及び監査権 販社又はBlue Yonderより書面で要請された場合、御社の正当な権限を有する代表者が、Blue Yonderが合理的に満足する書式により御社による本ソフトウェアの使用範囲を証明することとします。御社は、販社又はBlue Yonderの書面による要請日から30日以内に報告書を提出することとします。また、販社又はBlue Yonderは、12ヶ月間に1回を限度として、書面による通知をもって通常の営業時間中、御社による本ソフトウェアの使用が本規約において認められている範囲内であるか確認するために御社の記録及びシステムを監査できるものとします。御社は、通知日から30日以内に監査が行われることを許可することとします。報告又は監査により本ソフトウェアの使用がライセンス契約及び本規約において認められている範囲を超えることが明らかになった場合、御社は本ソフトウェアの超過使用分について追加料金を支払わなければならないことに同意します。さらに、監査又は審査の結果、支払われた料金が5パーセントを超える不足のあることが判明した場合、御社は監査又は審査の合理的な費用を負担するものとします。</p>
<p>3. DELIVERY AND EXPORT Company shall be solely responsible for providing delivery of the Licensed Materials to You, without liability on the part of Blue Yonder. Delivery shall be made by Company shortly after the execution of the License Agreement between Company and You.</p>	<p>3. 納入及び輸出 販社は本ソフトウェア及び付属文書の御社への納入の責任を単独で負い、Blue Yonder側に責任は生じないものとします。納入は、販社と御社の間でのライセンス契約の締結後まもなく販社が行うものとします。</p>

<p>4. MAINTENANCE AND SERVICES You may purchase maintenance, implementation, consulting, education, cloud, and other services (“Services”) from Blue Yonder pursuant to a separate, signed written services agreement between Blue Yonder and You. Unless specifically agreed in such a separate agreement between Blue Yonder and Customer with fees to be paid separately by You to Blue Yonder, both Company and You agree that You shall receive all Services in relation to the Software only through Your interaction with Company, and that no Services (including no support or maintenance services) whatsoever shall be provided by Blue Yonder to You.</p>	<p>4. 保守及び諸サービス 御社は、Blue Yonderとの間で署名した個別のサービス契約書により、Blue Yonder より保守、導入、コンサルティング、教育、クラウド及びその他のサービス（「諸サービス」）を購入することができます。Blue Yonder とお客様の間の当該個別契約で明確な合意がなされており、料金については御社が Blue Yonder に個別に支払う場合でない限り、販社と御社は、本ソフトウェアに関する諸サービスは全て販社とのやりとりにより取得すること、及び（サポート及び保守サービスを含む）いかなる諸サービスも Blue Yonder から御社に提供されるものではないことに双方が合意します。</p>
<p>5. WARRANTY, DISCLAIMERS AND LIMITATION OF LIABILITY</p>	<p>5. 限定保証、責任の否認及び責任の制限</p>
<p>5.1 Software Performance Warranty. Subject to Your payment of License Fees to Company and Section 5.4, Company warrants that, for a period of 180 days from the first delivery date of Company’s delivery to You (the “Software Warranty Period”), the Software and any updates made available in respect to the Software during the Software Warranty Period, will substantially conform in all material respects to the Documentation.</p>	<p>5.1 限定保証 御社より販社にライセンス料金が支払われることを条件として、販社は、標準ソフトウェアが御社への納入日から180日間（「ソフトウェア保証期間」）、全ての重要な点において実質的に付属文書通りであることを保証します。</p>
<p>5.2 Blue Yonder’s Responsibility. For the avoidance of doubt, Company shall be solely and exclusively responsible to You for the above warranty and all such warranties as may be contained in the License Agreement. Blue Yonder shall be responsible only for entertaining such warranty claims made by Company as permitted under the separate license agreement between Blue Yonder and Company.</p>	<p>5.2 Blue Yonder の責任 疑義を避けるために付言すると、上記の保証及びライセンス契約に含まれる一切の保証の責任は、専ら販社が御社に対し単独で負うものとします。Blue Yonderは、販社との間の個別のライセンス契約上認められている販社からの保証請求に応じる責任のみを負うものとします。</p>
<p>5.3 Exclusive Remedies. You shall promptly notify Company in writing of any claimed breach of warranty. Your exclusive remedy and entire liability of both Company and Blue for a breach of warranty will be for Company to promptly and at no cost to You work with Blue Yonder to either: (i) repair the Software; or (ii) replace the Software with functionally equivalent software (which software will, on its replacement of the Software, constitute Software hereunder); or (iii) if Blue Yonder reasonably determines that it cannot repair or replace the non-conforming Software within a commercially reasonable period of time, then Company may terminate the license for the affected Software, whereupon Company will refund the License Fees paid for the non-conforming Software.</p>	<p>5.3 唯一の救済手段 御社は、保証の違反を申し立てるときは速やかに書面で販社に通知するものとします。保証の違反に対する御社の唯一の救済及び販社と Blue Yonder 双方の全責任は、販社が Blue Yonder と協力して速やかに無償で、(i)当該本ソフトウェアを修理するか、(ii)当該本ソフトウェアを本ソフトウェアの適合品と交換することとし、又は(iii) Blue Yonder が本ソフトウェアの不適合品を修理又は交換できないと合理的に判断した場合、販社が当該本ソフトウェアのライセンスを終了させることができ、その場合販社は当該本ソフトウェアの不適合品について支払われたライセンス料金を返還します。</p>
<p>5.4 Exclusions. The warranty set forth in Section 5.1 does not apply to problems arising out of or relating to: (a) Your or a third-party’s modification of or damage to the Software or the media on which it is provided; (b) Your operation or use of the Software other than as specified in the Documentation; (c) Your combination, operation or use of the Software with any technology (including any software, hardware, firmware, system or network) or service not specified for Your use in the Documentation; (d) Your negligence or abuse of the Software; (e) Your failure to promptly</p>	<p>5.4 免責 第5.1条に定める保証は、以下に起因又は関連する問題には適用されません。(a) 御社又は第三者による本ソフトウェア又は本ソフトウェアが提供されている媒体の改変又は損傷、(b) 付属文書で指定された以外の、御社による本ソフトウェアの操作又は使用、(c) 付属文書で御社による使用が指定されていない技術(ソフトウェア、ハードウェア、ファームウェア、システム若しくはネットワークを含む)又はサービスと、本ソフトウェアとの組み合わせ、操作又は使用、(d) 御社による本ソフトウェアの過失又は乱</p>

<p>install all Updates that Blue Yonder has made available to You during the Software Warranty Period; (f) the operation of, or access to, You or a third party system or network; (g) Your breach of any material provision of these Terms; or (i) any other circumstances or causes outside of the reasonable control of Blue Yonder (including abnormal physical or electrical stress). For the avoidance of doubt, if You have not contracted for maintenance to be provided to You under Section 4, then Company shall not be obligated to provide any warranty remedies.</p>	<p>用、(e) ソフトウェア保証期間中に Blue Yonder が御社に提供したすべてのアップデートを御社が速やかにインストールしなかった場合、(f) 御社又は第三者のシステム又はネットワークでの操作又はアクセス、(g) 御社による本条件の重要な規定の違反、又は (i) Blue Yonder による合理的な支配の及ばないその他の状況又は原因（異常な物理的又は電気的ストレスを含む）。疑義を避けるために付言すると、御社が第 4 条に基づき保守サービスの提供を受ける契約をしていない場合、販社は保証による救済を提供する義務を負うものではありません。</p>
<p>5.5 Disclaimer of Warranties. SUBJECT ALWAYS TO SECTION 5.2 ABOVE, NEITHER BLUE YONDER, ITS AFFILIATES NOR ITS LICENSORS MAKE ANY WARRANTY, REPRESENTATION, TERM, CONDITION OR AGREEMENT WITH RESPECT TO THE LICENSED MATERIALS AND THE LICENSED MATERIALS ARE PROVIDED “AS-IS.” BLUE YONDER AND ITS LICENSORS EXPRESSLY DISCLAIM AND EXCLUDE TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW ALL IMPLIED AND STATUTORY WARRANTIES (INCLUDING WITHOUT LIMITATION ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, SATISFACTORY QUALITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND ALL WARRANTIES ARISING FROM COURSE OF DEALING, USAGE OR TRADE PRACTICE). WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, BLUE YONDER MAKES NO WARRANTY OR REPRESENTATION OF ANY KIND THAT THE LICENSED MATERIALS, OR ANY OTHER BLUE YONDER OR THIRD-PARTY GOODS, SERVICES, TECHNOLOGIES OR MATERIALS (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY SOFTWARE OR HARDWARE), OR ANY PRODUCTS OR RESULTS OF THE USE OF ANY OF THEM, WILL MEET YOUR OR OTHER PERSONS’ REQUIREMENTS, OPERATE WITHOUT INTERRUPTION, ACHIEVE ANY INTENDED RESULT, BE COMPATIBLE OR WORK WITH ANY OTHER GOODS, SERVICES, TECHNOLOGIES OR MATERIALS (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO ANY SOFTWARE, HARDWARE, SYSTEM OR NETWORK), OR BE SECURE, ACCURATE, COMPLETE, FREE OF HARMFUL CODE OR ERROR FREE. ALL THIRD-PARTY MATERIALS ARE PROVIDED “AS IS” AND ANY REPRESENTATION OR WARRANTY OF OR CONCERNING ANY OF THEM IS STRICTLY BETWEEN YOU AND THE THIRD-PARTY OWNER OR DISTRIBUTOR OF SUCH THIRD-PARTY MATERIALS. BLUE YONDER FURTHER EXPRESSLY DISCLAIMS ANY LIABILITY WHATSOEVER FOR COMPANY’S PERFORMANCE OF THE TERMS OF THE LICENSE AGREEMENT, OR ANY OTHER AGREEMENT BETWEEN YOU AND COMPANY.</p>	<p>5.5 保証の否認 常に第 5.2 条に従うことを条件として、Blue Yonder、その関連会社及びそのライセンサーは、ライセンス品に関していかなる保証、表明、条件、合意も行わず、ライセンス品は「現状のまま」提供されます。Blue Yonder 及びそのライセンサーは、適用される法律で認められる最大限の範囲で、すべての黙示的及び法定の保証（商品性、権利を侵害していないこと、満足のいく品質又は特定目的への適合性に関する黙示的な保証、及び取引、使用又は取引慣行の過程から生じるすべての保証を含みますが、これらに限定されません）を明示的に否認し、排除します。上記を制限することなく、Blue Yonder は、ライセンス品その他の Blue Yonder 又は第三者の商品、サービス、技術若しくは資料（ソフトウェア若しくはハードウェアを含みますがこれに限定されません）、又はそれらを使用した製品若しくは結果が、御社又は他の人の要求を満たし、中断することなく動作し、意図した結果を達成し、他の商品、サービス、技術若しくは資料（ソフトウェア、ハードウェア、システム若しくはネットワークを含みますがこれに限定されません）と互換性があり、若しくは動作し、又は安全で、正確で、完全で、有害なコードがなく、若しくはエラーがないことについて、いかなる種類の保証又は表明も行いません。すべての第三者の資料は、「現状のまま」提供されており、それらに関するいかなる表明又は保証も、御社と、第三者の資料の所有者又は販売者である当該第三者との間で、厳格に適用されます。Blue Yonder はさらに、販社がライセンス契約又は御社との間の他の契約の条件を履行することに対するいかなる責任も明示的に否認します。</p>
<p>5.6 IN NO CIRCUMSTANCES SHALL THE CUMULATIVE, AGGREGATE LIABILITY OF BLUE YONDER AND ITS AFFILATES FOR ALL CLAIMS OR OTHER LOSSES ARISING OUT OF OR RELATING TO THESE TERMS AND THE LICENSE</p>	<p>5.6 いかなる状況においても、本規約及びライセンス契約に起因又は関連する全ての請求又は損失に対する Blue Yonder 及びその関連会社の累積的な責任の総額は、販社が御社にライセンスした本ソフトウェアの料金として Blue</p>

<p>AGREEMENT EXCEED THE AMOUNT OF FEES RECEIVED BY BLUE YONDER FOR THE SOFTWARE LICENSED BY COMPANY TO YOU. BLUE YONDER IS NOT LIABLE IN ANY WAY FOR ANY LOST PROFITS, LOST REVENUE, LOSS OF DATA, LOSS OF RECREATING DATA, OR THE COST OF ANY SUBSTITUTE EQUIPMENT OR SOFTWARE (IN EACH CASE WHETHER DIRECT OR INDIRECT IN NATURE) OR FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT OR PUNITIVE DAMAGES ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THE LICENSED MATERIALS OR THESE TERMS, REGARDLESS OF THE FORM OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO NEGLIGENCE), STRICT LIABILITY OR OTHERWISE, AND EVEN IF BLUE YONDER IS INFORMED OF THE POSSIBILITY OF SUCH LOSS OR DAMAGES IN ADVANCE.</p>	<p>Yonderが受領した金額を超えないものとします。Blue Yonderは、ライセンス品の使用又は本規約に何らかの形で起因する逸失利益、逸失収入、データの消失、再現データの消失、若しくは代替機器若しくはソフトウェアの調達費用（いずれの場合も、その性質が直接的であるか間接的であるかを問いません）、又は特別損害、付随的損害、派生的損害、間接損害又は懲罰的損害（について、請求原因の別を問わず、契約、不法行為（過失を含むがこれに限定されない）、厳格責任、その他にかかわらず、また、Blue Yonderがかかる損失又は損害の可能性を事前に知らされていたとしても、いかなる形でも責任を負いません。</p>
<p>5.7 ANY RIGHT OF ACTION, PROCEEING OR CLAIM PERMITTED UNDER THESE TERMS AND NOT BROUGHT WITHIN 24 MONTHS AFTER THE OCCURRENCE OF THE ACT, OMISSION OR EVENT FIRST GIVING RISE IS IRREVOCABLY WAIVED.</p>	<p>5.7 本規約上認められている訴訟、手続又は請求に関する権利であって、当該責任の最初の発生原因となった行為、不作為又は事由の発生から24ヶ月以内に提起されないものは、撤回不能な放棄をしたものとします。</p>
<p>6. CONFIDENTIALITY</p>	<p>6. 秘密保持</p>
<p>6.1 Exclusions. Confidential Information does not include any information that (i) is or becomes generally available to the public through no improper action or inaction by You; (ii) was properly in Your possession or properly known by You, without restriction, prior to receipt from Blue Yonder; (iii) was rightfully disclosed to You by a third party without restriction; or (iv) is independently developed by You without use of or reference to Blue Yonder's Confidential Information.</p>	<p>6.1 除外事項 秘密情報には、(i)御社の不適切な行為又は不作為によらずに一般に入手可能となったもの、(ii)Blue Yonderから受領する前に、制限なく御社が適切に保有していたもの、又は適切に知っていたもの、(iii)第三者から制限なく正当に開示されたもの、又は(iv) Blue Yonderの秘密情報を使用又は参照することなく御社が独自に開発したものは含まれません。</p>
<p>6.2 Confidentiality Obligations. You shall (i) hold in strict confidence all Confidential Information of Blue Yonder, (ii) use the Confidential Information solely to perform Your obligations or exercise its rights under this Agreement, and (iii) not transfer, display, convey or otherwise disclose or make available all or any part of such Blue Yonder Confidential Information to any person or entity other than to Your directors, officers, employees, consultants, subcontractors, auditors, and legal and financial advisors ("Representatives") who need to know such Confidential Information and who are under confidentiality obligations at least as restrictive as the terms of this Agreement. You are responsible for any breaches of this Agreement by your Representatives. Except as otherwise expressly provided in these Terms, You shall not use or disclose Confidential Information of Blue Yonder without the prior written consent of Blue Yonder. You shall use the same degree of care to protect Blue Yonder's Confidential Information as you use to protect your own Confidential Information, but in no circumstances less than reasonable care.</p>	<p>6.2 秘密保持の義務 御社は、(i)Blue Yonderのすべての秘密情報を極秘に保持し、(ii)本契約に基づく御社の義務の履行又は権利の行使のためにのみ秘密情報を使用し、並びに(iii)かかるBlue Yonderの秘密情報の全部又は一部を、かかる秘密情報を知る必要があり、少なくとも本契約の条件と同等の制限のある秘密保持義務を負う御社の取締役、役員、従業員、コンサルタント、下請業者、監査人及び法律及び財務アドバイザー（以下「代表者」）以外のいかなる個人又は団体にも譲渡、表示、伝達、又はその他の方法で開示又は利用可能にしないものとします。御社は、御社の代表者が本契約に違反した場合、その責任を負うものとします。本条件で明示的に規定されている場合を除き、御社は、Blue Yonderの書面による事前の同意なしにBlue Yonderの秘密情報を使用又は開示しないものとします。御社は、Blue Yonderの秘密情報を保護するために、自身の秘密情報を保護するために使用するのと同程度の注意を払うものとし、いかなる場合も合理的な注意を下回らないものとします。</p>
<p>6.3 Permitted Disclosures. You may disclose Blue Yonder's Confidential Information in response to a valid court</p>	<p>6.3 許容される開示 御社は、法的効力を有する裁判所命令、罰則付召喚令状、民事調査請求、法令、規則、規制</p>

<p>order, subpoena, civil investigative demand, law, rule, regulation (including, without limitation, any securities exchange regulation), or other governmental action, provided that (i) to the extent permitted by applicable law or regulation, You notify Blue Yonder in writing prior to disclosure of the information, (ii) You use reasonable efforts to obtain a protective order or, in the absence of a protective order, to limit the disclosure of such Confidential Information and to obtain confidential treatment thereof, and (iii) You have allowed Blue Yonder to participate in the proceeding that requires the disclosure.</p>	<p>(証券取引所の規制を含みますが、これに限定されません)、又はその他の政府措置への対応においてBlue Yonderの秘密情報を開示できるものとします。但し、(i)適用法令若しくは規制により認められる範囲で、御社が当該情報の開示前に書面でBlue Yonderに通知すること、(ii)御社が開示制限命令を得るよう、又は開示制限命令が得られなかった場合には当該秘密情報の開示範囲が制限され、当該秘密情報が機密として扱われるよう合理的な努力を払うこと、及び(iii)開示を要する手続にBlue Yonderが参加することを御社が許可していることを条件とします。</p>
<p>6.4 Remedies Upon Breach. You agree that Blue Yonder may have no adequate remedy at law if there is a breach or threatened breach of this Section 6 and, accordingly, that Blue Yonder is entitled (in addition to any legal or equitable remedies available to it) to seek injunctive or other equitable relief without the necessity of proof of actual damages to prevent or remedy such breach.</p>	<p>6.4 違反に対する救済 本第6条の違反があり又は違反のおそれがある場合、御社はBlue Yonderがコモンロー上十分な救済を得られない可能性があること、したがってBlue Yonderが実損害額を証明することを要せず(コモンロー又はエクイティ上得ることができ得る救済に加えて)当該違反を防止し又は是正するための差止命令又はその他によるエクイティ上の救済を求める権利を有することに同意します。</p>
<p>7. TERM AND TERMINATION</p>	<p>7. 期間及び終了</p>
<p>7.1 Term. The validity of these Terms commences on the Effective Date of the first License Agreement and continues until the earlier of (a) the expiration of the License Term, (b) the termination of the License Agreement, or (c) the date Blue Yonder's sub-license granted under these Terms is terminated in accordance with this Section 7.</p>	<p>7.1 期間 本規約の効力は、初めて締結するライセンス契約の発効日に開始し、(a)ライセンス期間の満了、(b)ライセンス契約の終了、又は(c)本規約に基づき付与されたBlue Yonderのサブライセンスが本第7条に従って終了する日のいずれか早い時点まで継続します。</p>
<p>7.2 Termination for Cause. Blue Yonder may terminate its sub-license under these Terms for cause if You materially breach Section 2 of these Terms and do not cure the breach within 30 days after its receipt of written notice specifying such breach from Blue Yonder. Consent to extend the cure period will not be unreasonably withheld. Termination of any agreement between Blue Yonder and You for Blue Yonder's provision of any maintenance or services, if any, will not terminate these Terms.</p>	<p>7.2 正当理由による解除 Blue Yonderは、御社が本規約の第2条の重大な違反を行い、Blue Yonderより違反の内容を明記した書面による通知を受領後30日以内に違反を是正しなかった場合、本規約に基づくサブライセンスを正当理由により解除できるものとします。是正期間の延長は正当な理由なく承諾を留保することはありません。Blue Yonderと御社の間にBlue Yonderによる保守又はサービスの提供に関する契約がある場合、当該契約が解除された場合であっても本規約が終了することはありません。</p>
<p>7.3 Effect of Termination. Upon termination of these Terms or expiration of the License Term, You shall (a) immediately discontinue all use of the Licensed Materials and return to Blue Yonder, or at Blue Yonder's option destroy, all copies of same; and (b) deliver a letter signed by Your duly authorized officer certifying compliance with the requirements set forth herein.</p>	<p>7.3 解除の効果 本規約が終了し、又はライセンス期間が満了した場合、御社は、(a)直ちにライセンス品の使用を全て中止するとともに、これらのコピーを全てBlue Yonderに返却するか、Blue Yonderの判断により破棄し、(b)御社の正当な権限を有する役員が署名した本条に定める要求事項の遵守を証明する通知書を交付するものとします。</p>
<p>8. MISCELLANEOUS</p>	<p>8. 雑則</p>
<p>8.1 Governing Law; Jurisdiction and Venue. These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms (excluding specifically the License Agreement between You and Company) are governed by the applicable laws and dispute resolution provisions set forth on Appendix A: Country Unique Terms, as determined according to Your principal place of business, and are incorporated herein</p>	<p>8.1 準拠法 管轄権及び裁判地 本規約及び本規約に基づく当事者の関係(特に御社と販社との間のライセンス契約を除く)に関する当事者の権利及び義務は、御社の主たる事業所の所在地に従い、別紙A: 国別固有規約に記載された適用法及び紛争解決規定に準拠するものとし、参照することにより本規約に組み込まれます。当事者は、国際物品売買契約に関する国連条約及び統一コンピュータ情報取</p>

<p>by reference. The Parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transaction Act are expressly excluded from these Terms.</p>	<p>引法が本規約から明示的に除外されることに同意します。</p>
<p>8.2 Equitable Relief. Notwithstanding anything to the contrary contained in Section 8.1, either party may immediately seek equitable relief to stop a threatened or actual breach of these Terms (without posting a bond or proving actual harm), including, without limitation, temporary injunctive relief, in a court of competent jurisdiction.</p>	<p>8.2 エクイティ上の救済 第8.1条に含まれる他の規定にかかわらず、いずれの当事者も、本規約の違反のおそれ又は現実の違反があるときは、これを阻止するため直ちに管轄裁判所において（保証金の供託又は実害の証明を要せず）エクイティ上の救済（暫定的差止命令による救済を含みますが、これに限定されません）を求めることができるものとします。</p>
<p>8.3 Attorneys' Fees and Costs. The prevailing party, or if there isn't one, the substantially prevailing party, in any action or proceeding to enforce these Terms, is entitled to recover from the other party its costs and reasonable attorneys' and expert witness' fees in addition to its damages.</p>	<p>8.3 弁護士費用及び他の費用 本規約の履行を強制するための訴訟又は法的手続においては、勝訴した当事者又は勝訴当事者が存在しない場合には実質的な勝訴当事者が、損害賠償額に加えてその費用並びに合理的な弁護士及び専門家証人費用を相手方当事者より回収する権利を有します。</p>
<p>8.4 Notices. All notices must be in writing and in English and may be sent by email, except for notices of breach or demands for indemnification, which must be sent by either, certified mail or internationally recognized courier to the address indicated in the relevant Schedule or such other address as either party may indicate by at least 10 days' prior written notice to the other party. Notices to Blue Yonder will be addressed to Chief Executive Officer, with a copy to General Counsel at Blue Yonder, Inc., 15059 N. Scottsdale Rd., Scottsdale, AZ 85254.</p>	<p>8.4 通知 すべての通知は、英語の書面で行われなければならない、電子メールで送ることができます。ただし、違反の通知又は補償の要求については、配達証明付き郵便又は国際的に認められた宅配便のいずれかで、関連する別表に記載された住所、又はいずれかの当事者が他方の当事者に少なくとも10日前に書面で通知するその他の住所に送らなければならないものとします。Blue Yonderへの通知は、最高経営責任者宛に、その写しをGeneral Counsel 宛に、Blue Yonder, Inc., 15059 N. Scottsdale Rd., Scottsdale, AZ 85254に送付するものとします。</p>
<p>8.5 Waiver; Severability; Survival. The failure of either party to enforce any provision of these Terms will not waive its right to subsequently enforce such provision. If any provision in these Terms is invalid or unenforceable, that provision will be construed, limited, modified or, if necessary, severed to the extent necessary to eliminate its invalidity or unenforceability, and the other provisions of these Terms will remain in full force and effect. Provisions concerning the parties' rights and obligations which by the content of the provision operate after termination or which are necessary to enforce any right will survive termination of these Terms.</p>	<p>8.5 権利放棄、分離独立、存続 いずれかの当事者が本規約の規定の履行を強制しなかった場合であっても、後で当該規定の履行を強制する権利を放棄したものとみなされません。本規約の規定が無効又は履行強制不能である場合、当該規定は、無効又は履行強制不能とならないために必要な範囲で、解釈、制限、修正され、又は必要があれば切り離され、本規約の他の規定は引き続き完全な効力を有します。両当事者の権利義務に関する規定で、規定の内容上終了後も機能するもの、又は権利行使に必要となるものは、本規約の終了後も存続します。</p>
<p>8.6 Assignment; Successors and Assigns. You shall not assign (by operation of law or otherwise) any of Your rights, obligations, or privileges under these Terms without the prior written consent of Company and Blue Yonder, which consent will not be unreasonably withheld. Any attempted assignment in violation of this Section is null and void. Subject to the foregoing, these Terms is binding upon and inures to the benefit of the parties hereto and their successors and permitted assigns.</p>	<p>8.6 譲渡、承継人及び譲受人 御社は、販社及びBlue Yonderの事前の書面による承諾（正当な理由なく留保されるものではありません）を得ることなく本規約に基づく御社の権利、義務又は特権を（法の適用その他により）譲渡しないものとします。本条に違反する譲渡行為は無効となります。前述に従うことを条件として、本規約は両当事者並びにそれぞれの承継人及び認められている譲受人に対する拘束力を有し、これらの利益に帰します。</p>
<p>8.7 Purchase Orders. Nothing contained in any purchase order, invoice, or any similar document or instrument will modify or</p>	<p>8.7 注文書 注文書、請求書又はこれらに類する文書若しくは証書上の記載事項によって本規約が修正され、又は本</p>

<p>add any additional terms or conditions to these Terms, and any such modified or additional terms or conditions are expressly rejected and excluded.</p>	<p>規約に新たな条件が追加されることはなく、修正された条件又は新たな条件があっても、明示的に却下され、除外されません。</p>
<p>8.8 Data Protection. You acknowledge that Blue Yonder is relying on the fact that You shall not provide or give access to Blue Yonder any personal or sensitive data with regard to You or any of Your customers, vendors, end users or otherwise.</p>	<p>8.8 データ保護 御社又は御社の顧客、ベンダー、エンドユーザー等に関する個人データ又は機微データをBlue Yonderに提供せず又はアクセスさせてはならないことにBlue Yonderが依拠していることを、御社は了承するものとします。</p>
<p style="text-align: center;">APPENDIX A COUNTRY UNIQUE TERMS</p>	<p style="text-align: center;">APPENDIX A 国別の規約</p>
<p><i>If Your principle place of business is located in the United States, the following terms apply to these Terms:</i></p> <p><u>Governing Law; Jurisdiction and Venue.</u> These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with the laws of the state of Delaware, without reference to its choice of law rules. All disputes arising under these Terms must be brought exclusively in the state and federal courts located in Maricopa County, Arizona, and You hereby submit to the personal jurisdiction of such state and federal courts. In the event that any dispute is commenced by either party against the other party arising out of or related to these Terms, the prevailing party shall be entitled to recover its reasonable attorneys' and experts' fees and court costs from the non-prevailing party.</p>	<p>御社の主たる事業所が米国内にある場合、本規約には以下の条項が適用されます。</p> <p>準拠法、管轄権及び裁判地。 本規約並びに本規約に基づく当事者の関係に関する権利及び義務は、デラウェア州法に準拠し、同法の抵触規則に関係なく、同法に従って解釈及び執行されるものとします。本規約に起因するすべての紛争は、アリゾナ州マリコパ郡に所在する州裁判所及び連邦裁判所にのみ提起されなければならないと、御社はここに、かかる州裁判所及び連邦裁判所の対人管轄権に従うものとします。本規約に起因又は関連して、一方の当事者が他方の当事者に対して紛争を提起した場合、勝訴した当事者は、敗訴当事者から合理的な弁護士及び専門家の費用並びに訴訟費用を回収する権利を有するものとします。</p>
<p><i>If Your principle place of business is located in Europe, Middle East, or Africa, the following terms apply to these Terms:</i></p> <p><u>Governing Law; Disputes.</u> These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with the laws of England and Wales.</p> <p>All disputes arising out of or relating to these Terms will be settled by arbitration before a panel of three arbitrators of different nationalities under the commercial arbitration rules of the International Chamber of Commerce in effect at the time such claim is submitted to arbitration. The seat or place of arbitration shall be London, England. The arbitrators will be persons having experience with and knowledge of the computer software business and the language of the arbitration will be English. The arbitrators will not have any authority to make any ruling, finding, or award that does not conform to these Terms. The arbitration award will be final and binding on all parties and may be entered as a judgment and enforceable by any court of competent jurisdiction.</p>	<p>御社の主たる事業所が欧州、中東、又はアフリカにある場合、本規約には以下の条項が適用されます。</p> <p>準拠法、紛争 本規約並びに本規約に基づく当事者の関係に関する当事者の権利及び義務は、イングランド及びウェールズの法律に準拠し、同法律に従って解釈及び執行されるものとします。</p> <p>本規約に起因又は関連するすべての紛争は、当該請求が仲裁に付された時点で有効な国際商工会議所の商事仲裁規則に基づき、国籍の異なる3名の仲裁人で構成される仲裁廷により、仲裁により解決されるものとします。仲裁地又は場所はイギリスのロンドンとします。仲裁人は、コンピュータ・ソフトウェア事業の経験と知識を有する者とし、仲裁の言語は英語とします。仲裁人は、本規約に適合しない判断、認定又は裁定を行う権限を持ちません。仲裁判断は最終的なものであり、すべての当事者を拘束し、管轄権を有する裁判所によって判決として記録され、執行可能となります。</p>

<p><i>If Your principle place of business is located in India or any Asia Pacific Countries, except the People's Republic of China, the following terms apply to these Terms:</i></p> <p><u>Governing Law; Disputes.</u> These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with laws of Singapore, without reference to its choice of law rules. The parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transaction Act are expressly excluded from these Terms.</p> <p>All disputes arising out of or relating to these Terms will be settled by arbitration before a panel of three arbitrators of different nationalities under the commercial arbitration rules of the International Chamber of Commerce in effect at the time such claim is submitted to arbitration. The seat of the arbitration will be Singapore. The arbitrators will be persons having experience with and knowledge of the computer software business and the language of the arbitration will be English. The arbitrators will not have any authority to make any ruling, finding, or award that does not conform to these Terms. The arbitration award will be final and binding on all parties and may be entered as a judgment and enforceable by any court of competent jurisdiction.</p>	<p>御社の主たる事業所がインド又は中華人民共和国を除くアジア太平洋諸国にある場合、本規約には以下の条件が適用されます。</p> <p><u>準拠法、紛争</u> 本規約並びに本規約に基づく当事者の関係に関する当事者の権利及び義務は、シンガポールの法律に準拠し、同法の抵触規則に関係なく、同法律に従って解釈及び執行されるものとします。当事者は、国際物品売買契約に関する国連条約及び統一コンピュータ情報取引法が本規約から明示的に除外されることに同意するものとします。</p> <p>本規約に起因又は関連するすべての紛争は、当該請求が仲裁に付された時点で有効な国際商工会議所の商事仲裁規則に基づき、国籍の異なる3名の仲裁人で構成される仲裁廷により、仲裁により解決されるものとします。仲裁地はシンガポールとします。仲裁人は、コンピュータ・ソフトウェア事業の経験と知識を有する者とし、仲裁の言語は英語とします。仲裁人は、本規約に適合しない判断、認定又は裁定を行う権限を持ちません。仲裁判断は最終的なものであり、すべての当事者を拘束し、管轄の裁判所によって判決として記録され、執行可能となります。</p>
<p><i>If Your principle place of business located in the People's Republic of China, the following terms apply to these Terms:</i></p> <p><u>Governing Law; Disputes.</u> These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with the laws of Hong Kong, without reference to its choice of law rules. The parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transaction Act are expressly excluded from these Terms.</p> <p>All disputes arising out of or relating to these Terms will be settled by arbitration before a panel of three arbitrators of different nationalities under the commercial arbitration rules of the Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC) Administered Arbitration Rules in force when the Notice of Arbitration is submitted. The seat of arbitration shall be Hong Kong. The arbitrators will be persons having experience with and knowledge of the computer software business and the language of the arbitration will be English. The arbitrators will not have any authority to make any ruling, finding, or award that does not conform to these Terms. The arbitration award will be final and binding on all parties and may be entered as a judgment and enforceable by any court of competent jurisdiction.</p>	<p>御社の主たる事業所が中華人民共和国にある場合、本規約には以下の条件が適用されます。</p> <p><u>準拠法、紛争</u> 本規約並びに本規約に基づく両当事者の関係に関する権利及び義務は、香港の法律に準拠し、その抵触規則に関係なく、香港の法律に従って解釈及び執行されるものとします。当事者は、国際物品売買契約に関する国連条約及び統一コンピュータ情報取引法が本規約から明示的に除外されることに同意するものとします。</p> <p>本規約に起因又は関連するすべての紛争は、仲裁通知が提出された時点で有効な香港国際仲裁センター（HKIAC）管理仲裁規則の商事仲裁規則に基づき、国籍の異なる3名の仲裁人による仲裁廷で仲裁により解決されます。仲裁地は香港とします。仲裁人は、コンピュータ・ソフトウェア事業の経験と知識を有する者とし、仲裁の言語は英語とします。仲裁人は、本規約に適合しない判断、認定又は裁定を行う権限を持ちません。仲裁判断は最終的なものであり、すべての当事者を拘束し、管轄権を有する裁判所によって判決として記録され、執行可能となります。</p>

<p><i>If Your principle place of business is located in Canada, the following terms apply to these Terms:</i></p> <p><u>Governing Law; Disputes.</u> These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with laws of the Province of Ontario and the laws of Canada applicable therein, without reference to its choice of law rules. The parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transaction Act are expressly excluded from these Terms.</p> <p>All disputes arising out of or relating to these Terms will be settled by arbitration in that country before a panel of three arbitrators of different nationalities under the commercial arbitration rules of the International Chamber of Commerce in effect at the time such claim is submitted to arbitration. The seat of the arbitration shall be Toronto, Canada. The arbitrators will be persons having experience with and knowledge of the computer software business and the language of the arbitration will be English. The arbitrators will not have any authority to make any ruling, finding, or award that does not conform to these Terms. The arbitration award will be final and binding on all parties and may be entered as a judgment and enforceable by any court of competent jurisdiction.</p>	<p>御社の主たる事業所がカナダにある場合、本規約には以下の条件が適用されます。</p> <p>準拠法、紛争 本規約並びに本規約に基づく両当事者の関係に関する権利及び義務は、オンタリオ州法及びそこで適用されるカナダ法に準拠して解釈及び執行されるものとし、その際、法の選択に関する規則は適用されません。当事者は、国際物品売買契約に関する国連条約及び統一コンピュータ情報取引法が本規約から明示的に除外されていることに同意するものとします。</p> <p>本規約に起因又は関連するすべての紛争は、当該請求が仲裁に付された時点で有効な国際商工会議所の商事仲裁規則に基づき、国籍の異なる3名の仲裁人からなる仲裁廷の前で、当該国において仲裁により解決されます。仲裁地はカナダのトロントとします。仲裁人は、コンピュータ・ソフトウェア事業の経験と知識を有する者とし、仲裁の言語は英語とします。仲裁人は、本規約に適合しない判断、認定又は裁定を行う権限を持ちません。仲裁判断は最終的なものであり、すべての当事者を拘束し、管轄権を有する裁判所により判決として記録され、執行可能となります。</p>
<p><i>If Your principle place of business is located in Latin America or South America, the following terms apply to these Terms:</i></p> <p><u>Governing Law; Dispute.</u> These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with the laws of the state of Delaware, without reference to its choice of law rules. The parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transaction Act are expressly excluded from these Terms.</p> <p>All disputes arising out of or relating to these Terms will be settled by arbitration in that country before a panel of three arbitrators of different nationalities under the commercial arbitration rules of the Commercial Arbitration Rules of the American Arbitration Association in effect at the time such claim is submitted to arbitration. The seat or place of arbitration shall Phoenix, Arizona. The arbitrators will be persons having experience with and knowledge of the computer software business and the language of the arbitration will be English. The arbitrators will not have any authority to make any ruling, finding, or award that does not conform to these Terms. The arbitration award will be final and binding on all parties and may be entered as a judgment and enforceable by any court of competent jurisdiction.</p>	<p>御社の主たる事業所がラテンアメリカ又は南米にある場合、本規約には以下の条項が適用されます。</p> <p>準拠法、紛争 本規約並びに本規約に基づく当事者の関係に関する権利及び義務は、デラウェア州法に準拠し、同法上の抵触規則に関係なく、同法に基づいて解釈及び執行されるものとします。当事者は、国際物品売買契約に関する国連条約及び統一コンピュータ情報取引法が本規約から明示的に除外されていることに同意するものとします。</p> <p>本規約に起因又は関連するすべての紛争は、当該請求が仲裁に付された時点で有効な米国仲裁協会の商事仲裁規則に基づき、国籍の異なる3名の仲裁人からなる仲裁廷の前で、当該国において仲裁により解決されます。仲裁地又は場所は、アリゾナ州フェニックスとします。仲裁人は、コンピュータ・ソフトウェア事業の経験及び知識を有する者とし、仲裁の言語は英語とします。仲裁人は、本規約に適合しない判断、認定又は裁定を行う権限を持ちません。仲裁判断は最終的なものであり、すべての当事者を拘束し、管轄権を有する裁判所によって判決として記録され、執行可能となります。</p>

If Your principle place of business not located in any of the countries or regions identified above, the following terms apply to these Terms:

Governing Law; Disputes. These Terms and the rights and obligations of the parties with respect to their relationship under these Terms are governed by and must be construed and enforced in accordance with the laws of the state of Delaware, without reference to its choice of law rules. The parties agree that the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods and the Uniform Computer Information Transaction Act are expressly excluded from these Terms.

All disputes arising out of or relating to these Terms will be settled by arbitration in that country before a panel of three arbitrators of different nationalities under the commercial arbitration rules of the Commercial Arbitration Rules of the American Arbitration Association in effect at the time such claim is submitted to arbitration. The seat or place of arbitration shall Phoenix, Arizona. The arbitrators will be persons having experience with and knowledge of the computer software business and the language of the arbitration will be English. The arbitrators will not have any authority to make any ruling, finding, or award that does not conform to these Terms. The arbitration award will be final and binding on all parties and may be entered as a judgment and enforceable by any court of competent jurisdiction.

御社の主たる事業所が上記の国又は地域のいずれかにない場合、本規約には以下の条件が適用されます。

準拠法、紛争 本規約並びに本規約に基づく当事者の関係に関する権利及び義務は、デラウェア州法に準拠し、同法上の抵触規則に関係なく、同法に基づいて解釈及び執行されるものとします。当事者は、国際物品売買契約に関する国連条約及び統一コンピュータ情報取引法が本規約から明示的に除外されていることに同意するものとします。

本規約に起因又は関連するすべての紛争は、当該請求が仲裁に付された時点で有効な米国仲裁協会の商事仲裁規則に基づき、国籍の異なる3名の仲裁人からなる仲裁廷の前で、当該国において仲裁により解決されます。仲裁地又は場所は、アリゾナ州フェニックスとします。仲裁人は、コンピュータ・ソフトウェア事業の経験及び知識を有する者とし、仲裁の言語は英語とします。仲裁人は、本規約に適合しない判断、認定又は裁定を行う権限を持ちません。仲裁判断は最終的なものであり、すべての当事者を拘束し、管轄権を有する裁判所によって判決として記録され、執行可能となります。